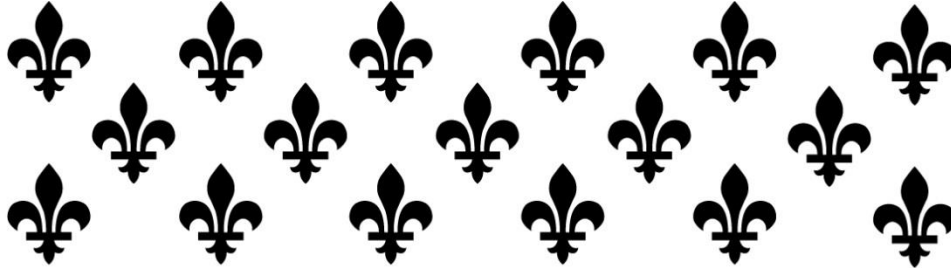


DRAFT COPY



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 15 September 2021 — No. 204

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to pay tribute to Mr. Serge Duchesneau, this year's winner of the Columbian Award.

Mr. Provençal (Beauce-Nord) made a statement to pay tribute to Mr. André Spénard, former Member of the National Assembly.

Ms. David (Marguerite-Bourgeoys) made a statement to underline Lucille and Jean-Baptiste Vachon's 70th wedding anniversary.

Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to underline the 20th anniversary of the Société d'histoire et de généalogie de Montréal-Nord.

Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières) made a statement to pay tribute to Mr. Clément Allard, recipient of the Medal of the National Assembly.

15 September 2021

Mr. Gaudreault (Jonquière) made a statement to pay tribute to Mr. Philippe Belley, director and producer.

Mr. Poulin (Beauce-Sud) made a statement to underline the 40th anniversary of the organization La Croisée des chemins.

Ms. Grondin (Argenteuil) made a statement to underline the work of the Fondation Jérémie-Paradis.

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to underline the success of the Artha-Récolte project.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 54.1, Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement to support the request to grant heritage site status to Montréal’s Chinatown.

At 9:52 a.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

15 September 2021

Moment of reflection

The President tabled the following:

A letter, dated 14 September 2021, he had received from Mr. Éric Lefebvre, Chief Government Whip, informing him that Mr. Louis-Charles Thouin, Member for Rousseau, had rejoined the caucus of the parliamentary group forming the Government on 14 September 2021;

(Sessional Paper No. 2719-20210915)

Introduction of Bills

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved that leave be granted to introduce the following bill:

92 An Act to create a court specialized in sexual and domestic violence and respecting training of judges in these matters.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1144** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 92 was introduced in the Assembly.

15 September 2021

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services:

The 2020–2021 annual report on the implementation of the complaints examination procedure, user satisfaction and the respect of user rights of the Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Ouest;
(Sessional Paper No. 2720-20210915)

The 2020–2021 annual management report of the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal.
(Sessional Paper No. 2721-20210915)

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, tabled the following:

The 2020–2021 annual report of the Office québécois de la langue française and the Commission de toponymie.
(Sessional Paper No. 2722-20210915)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Ms. Roy, Minister of Culture et des Communications:

The administrative management agreement between the Société du Plan Nord and the Minister of Higher Education.
(Sessional Paper No. 2723-20210915)

He then tabled the following:

The reply to a written question from Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) on the progress of the Comité national de transformation du système préhospitalier d'urgence – Question No. 241, *Order Paper and Notices* of 9 June 2021;
(Sessional Paper No. 2724-20210915)

15 September 2021

The Government's reply to a petition tabled on 11 May 2021 by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) on the terms and conditions governing government acquisitions to promote local purchasing;
(Sessional Paper No. 2725-20210915)

The Government's reply to a petition tabled on 25 May 2021 by Ms. Melançon (Verdun) on building a third elementary school on Île-des-Sœurs.
(Sessional Paper No. 2726-20210915)

The President tabled the following:

Tables indicating the distribution of measures and allocation of speaking times for Statements by Members, limited debates and debates on Business Standing in the Name of Members in Opposition.
(Sessional Paper No. 2727-20210915)

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

Report of the Committee on Institutions, which met on 14 September 2021, for consideration and approval of the Regulation respecting the conditions of exercise of the duties of returning officer, tabled in the National Assembly on 14 April 2021
(Sessional Paper No. 2728-20210915)

15 September 2021

Presenting Petitions

Ms. St-Pierre (Acadie) tabled the following:

The abstract of a petition on reopening musical performance locations in the metro while respecting pandemic health measures, signed by 18 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2729-20210915)

Ms. Hivon (Joliette) tabled the following:

The abstract of a petition on protecting on social media the identity of minors who are victims of criminal acts, signed by 402 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2730-20210915)

Ms. Melançon (Verdun) tabled the following:

The abstract of a petition on obtaining an extension to allow the CPE Centre Pause Parents-Enfants in Verdun to create 80 spaces, signed by 954 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2731-20210915)

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), tabled the following:

The abstract of a petition on disseminating multilingual information about COVID-19 vaccination, signed by 106 citizens of Québec;

(Sessional Paper No. 2732-20210915)

15 September 2021

The abstract of a petition on implementing measures to stop residential real estate speculation, signed by 2,400 citizens of Québec;
(Sessional Paper No. 2733-20210915)

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), tabled the following:

The abstract of a petition on designating Montréal’s Chinatown as a heritage site, signed by 6,955 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 2734-20210915)

Ms. Labrie (Sherbrooke), tabled the following:

The abstract of a petition on expanding the Trans Québec & Maritimes Pipeline as part of the GNL Goldboro project, signed by 1,190 citizens of Québec;
(Sessional Paper No. 2735-20210915)

The abstract of a petition on creating a sustainable land use planning and development fund that promotes active transportation, signed by 282 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 2736-20210915)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

15 September 2021

Motions Without Notice

Ms. Melançon (Verdun), together with Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on implementing the recommendations in the report entitled *Rebâtir la confiance* and the report of the Select Committee on the Sexual Exploitation of Minors; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Marissal (Rosemont), together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on mandatory overtime in the health care system; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Roy (Bonaventure), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on expenditures in the health care system for independent labour; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

15 September 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, together with Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

Considering the unanimous adoption of resolution 21-09-01-11 by the Council of Commissioners of the English Montreal School Board on 1 September 2021;

THAT the National Assembly reiterate that Quebecers form a nation, and that this fact is indisputable and has been repeatedly recognized;

THAT it reaffirm that French is the only official language of Québec;

THAT it reiterate that the French language is in decline in Québec, especially in workplaces and businesses;

THAT it recall that the protection and promotion of the French language are historical responsibilities of the Québec government;

THAT, as the body representing the entire nation, the Assembly constitutes the legitimate democratic forum for developing the measures needed to ensure the future of French in Québec;

THAT it insist on the importance of holding calm and respectful debates;

THAT it deplore any form of Québec bashing or Québecophobia;

THAT the National Assembly categorically denounce the disparaging remarks about the Québec nation made by the English Montreal School Board in this resolution dated 1 September 2021.

15 September 2021

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1145** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 99, An Act to amend mainly the Food Products Act;
 - the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime.
-

The President gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Ministère de la Famille on its administrative management and financial commitments, as well as on Chapter 2 of the Auditor General of Québec's October 2020 report entitled "Access to Educational Childcare Services"; then, hold a public meeting to hear the Ministère de la Famille; and finally, hold a deliberative meeting to establish the Committee's observations, conclusions and recommendations following this hearing.

15 September 2021

ORDERS OF THE DAY

At 11:19 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:30 a.m.

Government Bills

Passage in Principle

Ms. Proulx, Minister of Tourism, moved that Bill 100, Tourist Accommodation Act, do now pass in principle.

After debate thereon, the question was put on this motion; at 12:55 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes in order to hold a recorded division, in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021.

The proceedings resumed at 12:59 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1146** in Appendix)

Yeas: **108** Nays: **10** Abstentions: **0**

15 September 2021

Accordingly, Bill 100 was passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 100 be referred to the Committee on Labour and the Economy for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

(Division No. **1147** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

At 1:01 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

The proceedings resumed at 3:01 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mr. Tanguay (LaFontaine) moved:

THAT the National Assembly acknowledge the importance of educational childcare services for child development;

THAT it ask that access to a childcare space be a recognized right under the *Educational Childcare Act*, without conditions, in the same way the right to education is provided for in the *Education Act*.

15 September 2021

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 51 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 31 minutes 53 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group; 7 minutes 58 seconds to the Third Opposition Group; and 7 minute 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum of 2 minutes each. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the end of his address, Mr. Lacombe, Minister of Families, moved:

THAT the motion moved by the Member for LaFontaine be amended as follows:

In the second paragraph, replace the word “be” by “continue to be”, and replace the words “without conditions, in the same way the right to education is provided for in the *Education Act*” by “taking into account the available resources and respecting the organization of childcare service providers”.

Add the following sentence after the second paragraph: “THAT it affirm its desire to complete the educational childcare service network.”

15 September 2021

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly acknowledge the importance of educational childcare services for child development;

THAT it ask that access to a childcare space continue to be a recognized right under the Educational Childcare Act, taking into account the available resources and respecting the organization of childcare service providers.

THAT it affirm its desire to complete the educational childcare service network.

The debate continued on the main motion moved by Mr. Tanguay (LaFontaine) and on the amendment motion proposed by Mr. Lacombe, Minister of Families, subject to the permission of its author.

At the end of her address, Ms. Hivon (Joliette) moved:

THAT the motion moved by the Member for LaFontaine be amended by adding the following paragraph at the end:

“THAT it demand that the Québec government grant massive salary adjustments to educators in the educational childcare service network in 2021.”

15 September 2021

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly acknowledge the importance of educational childcare services for child development;

THAT it ask that access to a childcare space be a recognized right under the *Educational Childcare Act*, without conditions, in the same way the right to education is provided for in the *Education Act*.

THAT it demand that the Québec government grant massive salary adjustments to educators in the educational childcare service network in 2021.

The debate continued on the main motion moved by Mr. Tanguay (LaFontaine) and on the amendment motions proposed by Mr. Lacombe, Minister of Families and Ms. Hivon (Joliette), subject to the permission of its author.

Pursuant to Standing Order 98.1, Mr. Tanguay (LaFontaine) refused the amendments proposed by Mr. Lacombe, Minister of Families, and accepted the amendment proposed by Ms. Hivon (Joliette).

The debate being concluded, the question was first put on the amendment motion moved by Ms. Hivon (Joliette); at 5:00 p.m., in accordance with the motion carried on 14 September 2021, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 5:04 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **1148** in Appendix)

Yeas: **44** Nays: **72** Abstentions: **0**

4107

15 September 2021

The question was then put on the main motion moved by Mr. Tanguay (LaFontaine); in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The main motion was negated on the following vote:

(Division No. **1149** in Appendix)

Yeas: **44** Nays: **72** Abstentions: **0**

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, moved that Bill 97, An Act to amend the Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 5:18 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held

The proceedings resumed at 5:21 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1150** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

4108

15 September 2021

Accordingly, Bill 97 was passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 97 be referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1151** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 64, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information, together with the amendments transmitted by Mr. Caire, Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information, et Mr. Tanguay (LaFontaine).

The amendments were declared in order.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce).

15 September 2021

Accordingly, at 6:30 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 16 September 2021 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

15 September 2021

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by M. Jolin-Barrette, Minister of Justice:

(Division No. 1144)

YEAS - 118

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Montarville)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Samson (IND)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup- Témiscouata)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (QLP)	Thériault (QLP)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Thouin (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Weil (QLP)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)	

15 September 2021

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language:

(Division No. 1145)

YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	

4112

15 September 2021

On the motion moved by Ms. Proulx, Minister of Tourism:

(Division No. 1146)

YEAS - 108

Allaire (CAQ)	Derraji (QLP)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (IND)
(Prévost)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	McCann (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Melançon (QLP)	St-Pierre (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Ménard (QLP)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Nichols (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Ouellette (IND)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charette (CAQ)	Lachance (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	Weil (QLP)
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
David (QLP)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)	

NAYS - 10

Dorion (QS)	Labrie (QS)	Marissal (QS)	Zanetti (QS)
Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Massé (QS)	
Ghazal (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	

15 September 2021

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 1147)

YAYS - 116

Allaire (CAQ)	Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
(Abitibi-Ouest)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Groncin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Weil (QLP)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	

15 September 2021

On the motion moved by Ms. Hivon (Joliette):

(Division No. 1148)

YEAS - 44

Anglade (<i>QLP</i>)	Fontecilla (<i>QS</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Arseneau (<i>PQ</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Benjamin (<i>QLP</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Perry Mélançon (<i>PQ</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)
David (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Derraji (<i>QLP</i>)	Lessard-Therrien (<i>QS</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
Dorion (<i>QS</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)	

NAYS - 72

Allaire (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	(<i>Berthier</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Foster (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Champlain</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
(<i>Prévost</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
(<i>Abitibi-Ouest</i>)	(<i>Groulx</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Girault (<i>CAQ</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Boutin (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	(<i>Laviolette-Saint-Maurice</i>)
Campeau (<i>CAQ</i>)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	(<i>Chauveau</i>)	(<i>Rivière-du-Loup-Témiscouata</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	
Chassé (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	McCann (<i>CAQ</i>)	
Chassin (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	(<i>Soulanges</i>)	
Dansereau (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)	
Dubé (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)	
		(<i>Côte-du-Sud</i>)	

15 September 2021

On the main motion moved by Mr. Tanguay (LaFontaine):

(Division No. 1149)

(Identical to Division No. 1148)

15 September 2021

On the motion moved by Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources:

(Division No. 1150)

YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)
Anglade (<i>QLP</i>)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arcand (<i>QLP</i>)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Côte-du-Sud)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Barrette (<i>QLP</i>)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Richard (PQ)
Benjamin (<i>QLP</i>)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rizqy (<i>QLP</i>)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Roberge (CAQ)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Girard (CAQ)	Leitão (<i>QLP</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Rousselle (<i>QLP</i>)
(Prévost)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (<i>QLP</i>)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (<i>QLP</i>)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (<i>QLP</i>)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (<i>QLP</i>)	Thouin (CAQ)
Ciccone (<i>QLP</i>)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (<i>QLP</i>)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
David (<i>QLP</i>)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
Derraji (<i>QLP</i>)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Polo (<i>QLP</i>)	

15 September 2021

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 1151)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
(Abitibi-Ouest)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup- Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Weil (QLP)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	